

天主教華人牧民處

www.chinesechaplaincyparra.org



新春主日

2022年2月6日

進台詠

願諸天歡樂；願大地踴躍；願萬物在上主面前歡樂歌舞。

讀經一

申命紀11:7-9,11-15

上主對他的子民說：「你們親眼見過上主所做的這一切偉大作為。所以，你們應該遵守我今日吩咐你們的一切誡命，好能有力量，去佔領你們過河要去佔領的地方，並在上主向你們祖先誓許：要給他們和他們後裔的地方，即流奶流蜜的地方，得享長壽。

「你們過河去佔領的地方，是一個有山有谷，有天上的雨水，所滋潤的地方，是上主你的天主親自照顧和管理的地方，是上主你的天主，自年首至年尾，時常注目眷顧的地方。

「如果你們真聽從我今日吩咐你們的誡命，愛上主你們的天主，全心全靈事奉他，他必按時給你們的土地，降下時雨、秋雨和春雨；必使你豐收五穀、新酒和新油；也必使田野給你的牲畜生出青草；如此你必能吃飽。」

—上主的話

答唱詠

詠85

【答】：上主向自己的聖者和子民，所說的話，確是和平綸音。

領：我要聽天主上主說的話；他向自己的聖者和子民，及向全心皈依他的人，所說的話，確是和平綸音。他的救恩，必臨於敬畏他的人；他的光榮，必在我們的地上永存。【答】

領：仁愛和忠信，必彼此相迎；正義與和平，必彼此相親。忠信從地下生出，正義由天上遠矚。【答】

領：上主也必賜下康樂幸福；我們的土地，必有收穫。正義在上主前面行走，救恩必緊隨上主的腳步。【答】

讀經二

致斐理伯人書4:6-9

弟兄姊妹們：

你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求；這樣，天主那超乎各種意想的平安，必要在基督耶穌內，固守你們的心思念慮。

此外，弟兄們！凡是真實的，凡是高尚的，凡是正義的，凡是純潔的，凡是可愛的，凡是榮譽的，不管是美德，不管是稱譽：這一切，你們都該思念；凡你們在我身上所學得的，所領受的，所聽見的，所看到的：這一切，你們都該實行。這樣，賜平安的天主，必與你們同在。

—上主的話

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。

眾：亞肋路亞。

福音

聖瑪竇福音5:1-12

那時候，耶穌一見群眾，就上了山，坐下；他的門徒來到他面前，他於是開口教訓他們說：「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰。溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。飢渴慕義的人是有福的，因為他們要得飽飫。憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫。心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。幾時人為了我而辱罵迫害你們，捏造一切壞話毀謗你們，你們是有福的。你們歡喜踴躍吧！因為你們在天上的賞報是豐厚的。」

—上主的話

領主詠

我把平安留給您們，將我的平安賜給您們。

天主教聖莫尼加堂 St. Monica's Catholic Parish

Corner Church Street and North Rocks Road, North Parramatta

牧民處熱線電話	0411 192 278 短訊 (SMS)、WhatsApp、微信 (wechat)、粵語及國語(普通话)留言
主任司鐸 / 華人專職司鐸：	林勝文神父 電話：9630 1951 電郵： shingmanlam@gmail.com
主日彌撒時間：	粵語：星期日上午11時30分 英語：星期六黃昏5時，星期日上午9時、黃昏6時
平日彌撒：	星期二至五上午9時15分〔英語，附粵語講道〕
明供聖體：	逢星期四晚上8時至9時 逢星期五上午9時15分彌撒後至10時45分〔附修和聖事〕
修和聖事：	逢星期六下午4時至4時45分，每月第三主日上午10時15分至11時，或與林勝文神父預約
病人傅油聖事 / 外送聖體：	請與林勝文神父聯絡 電話：9630 1951 電郵： shingmanlam@gmail.com
婚配聖事：	請於婚配日期前至少12個月與林勝文神父聯絡
嬰孩聖洗聖事：	需與林勝文神父預約並在聖洗前準備妥當
成人聖洗聖事：	必須先參與慕道班(RCIA)，請與林勝文神父聯絡
牧民處地址：	8 Daking Street, North Parramatta, NSW 2151
牧民處辦公時間：	星期二至五 - 上午8時半時至下午2時半
堂區聯絡：	電話：9630 1951 傳真：9630 8738 電郵： stmonicanp@bigpond.com

抽獎券 Raffle ticket

St. Monica's Parish and its Chinese Chaplaincy is selling raffle tickets until 12/02/22, to raise funds for the Parish Centre Renovation. The lucky draw will be held on 13/02/22, with ten prizes. We need your generous support to help meet our financial needs. Please contact our Chaplaincy hotline 0411192278 if you have any queries.

聖莫尼加教堂的牧民處現正售賣抽獎券，每張\$2，至2月12日。抽獎日期已定在13/02/2022，獎品豐富。所有收入用作牧民中心裝修之用，希望大家鼎力支持，幫忙推銷。如有任何查詢可至電牧民處熱線0411192278，謝謝大家。

聖莫尼加堂特別籌款

堂區辦事處及會議室已加增新洗手間和小型廚房，請信友幫忙支付裝修費用。我們目前共收到了\$59,045.30的捐款。為了達到我們\$70,000的目標，非常感謝您在這些困難時期繼續提供支持。捐款可以放在聖堂內的捐款箱或交給堂區辦事處。

記念已亡親友

在耶穌聖心像旁邊有一本打開的日記簿和筆，歡迎在親人或家人的逝世記念日寫下他們名字，我們將為他們祈禱。

天主教青年教理 YOUCAT 導讀 (粵語, ZOOM 網上講座, 歡迎青年和成年人士參加)

由林勝文神父主講，逢每月第二個第四個星期六，晚上8時舉行。下次舉行日期：2022年2月12日。

已報名者可重用現有的ZOOM聯線。亦歡迎新參加者，請致電: Eric Wong 0450 477 003; Thomas Tse 0413 304 285

英語默禱小組

逢星期四晚上六時半至七時半，在堂區會議室舉行英語默禱，歡迎參加；亦可用zoom網上參與。請與Patricia Brown 聯絡：0418 406 661, pabrown02@gmail.com。

收集舊聖枝 教友可將家中的舊聖枝，於二月份帶回聖堂，作為預備聖灰禮儀之用。



本主日彌撒採用特別安排的「新春主日讀經」，答唱詠選自聖詠85篇。

原文註有「科辣黑後裔的歌」。按聖經《編年紀上、下》的記載，科辣黑家族原是耶路撒冷聖殿的護衛，後來竟成為聖殿的歌詠團（見編上9:19, 26:1-9和編下20:19）。科辣黑後裔所作的聖詠，時間由南國希則克雅到充軍到回國重建的時期，是以色列子民無論是國運，或是與天主的關係最大上大落的時刻。他們的詩文辭極為優美，處處流露對聖殿和耶京的愛。

聖詠85篇按其內容，相信是科辣黑的後裔，在回國重建的初期，目睹耶路撒冷的丟零和荒涼而作。詩人一方面感謝天主應驗耶肋米亞先知的預言：以民遭充軍異地後能回國（耶31:23-34）；另一方面祈求默西亞的到臨，享受真正的和平（耶30:1-31:6）。

答句選自第9節（我要聽天主上主說的話：他向自己的聖者和子民，以及向他回心轉意的人，所說的話確是和平綸音。），是默西亞向所有民族宣告天主的道理。

第10節（他的救恩必接近敬畏他的人，為使光榮在我們的地上久存。）就直指降生成人的耶穌基督確實在人當中，顯示天主的光榮。第11至14節就是「默西亞時代」帶來的各種福樂（仁愛和忠信必彼此相迎，正義與和平必彼此相親。忠信從地下生出，正義由天上遠矚。上主也必賜下康樂幸福；我們的地必有他的收穫。正義在上主前面行走，救恩必隨上主的腳步）。

降生成人的天主子、默西亞為全人類帶來新希望、新國度，遠超世人因曆法週而復始而作的更新。

~勝文神父~

歡迎把這通訊
帶回家細閱

聖彌額爾禱文

聖彌額爾總領天使，在戰爭的日子裏保衛我們，免我們陷入魔鬼邪惡的陰謀，和奸詐的陷阱中，我們謙卑地祈求，但願上主譴責牠。上主萬軍的統帥，求你因上主的威能，把徘徊人間，引誘人靈，使其喪亡的撒殫及其他邪靈，拋下地獄裏去。亞孟。



The Pope on Parenting and Pets

You might have seen earlier last month articles around Pope Francis's strong message to couples who choose to have pets rather than children. In his address, His Holiness declared that when "dogs and cats take the place of children..(this) denial of fatherhood or motherhood diminishes us...takes away our humanity. Civilisation grows old without humanity because we lose the richness of fatherhood and motherhood, and it is the country that suffers". His words made headlines and stirred the outrage of many pet parents, not least those couples who have opted to not have children but instead to raise fur babies.

The choice to have a child is a deeply personal one between a couple, and there may be many good reasons for holding off till later, such as one's financial situation, current living arrangements, health etc. Pope Francis's words over pet ownership may appear to some to be saying that raising pets is a selfish act, and that couples should try to raise as many children as possible, regardless of financial or other personal circumstances. The reality is, raising a pet is not a bad thing, not at all, but it has the possibility to be if that is the end game for a married couple.

Interestingly, this is not the first time the Pope has made a comment about ownership of pets. In 2014 during an interview, when asked if animals count more than children, he responded that after food, clothes and medicine, the next thing people spend the most money on is cosmetics and pets. Pope Francis commented that pets are sometimes chosen over children because "the emotional relationship with animals is easier, more programmable. An animal is not free, while a child is a complex thing". The challenge of shaping and guiding the course of another little human's life is daunting, but in some way shape or form, we are all called to cultivate and nurture the children God has entrusted in our care. That is not to say that raising a pet is not also a wonderful experience, and indeed Australia certainly thinks, with 61% of Australian households owning pets according to a 2019 study by Animal Medicines Australia. No doubt a household with a pet is happier for it. However, as Sam Rocha, editor of Patheos Catholic, writes from a Latin America perspective, "When you come from a place where people live like dogs, it is scandalous to see dogs live like people.". In this context, if we over-indulge in our attention, time and money in our pets without concern for the children of this world, then therein lies the problem Pope Francis is alluding to. Pets can enrich our lives beautifully, but we also have a duty in raising the next generation that is much more challenging, may cause much more strife, but also has the potential to bring limitless joy into our lives.

- Abby

Youth Announcements



St Monica's Youth Group (FYRE)

We have resumed face to face youth group! Feel free to join us in the community room at 10:30AM! Over the next few months, we will be looking at the foundations of our faith/Catholicism, starting with the Creed, led by Rashane and Ginny. See you there 😊

Youth Camp January 2022- Mission Impossible POSTPONED

Unfortunately, because of the COVID-19 situation over the past few weeks, we will be postponing youth camp again until the **Term 2 holidays in July (Tuesday 5th July- Friday 8th July 2022)**. We're really sorry for having to push it back, but we'd prefer to keep everyone safe, especially during this time. Thank you to those who were so eager to come to camp, the leaders truly appreciate your enthusiasm! Let's keep it up until July !! In the meantime, we hope to see you at youth group for a new year of topics and games! Please see Cheryl Wong (0481507169) or Rebecca Cheung (0449055395) for any further questions/ queries.



St. Monica's Parish

North Parramatta

Eucharistic Celebration for Lunar New Year

6th February 2021

ENTRANCE ANTIPHON

Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; let everything sing for joy before the Lord.

FIRST READING

DEUTERONOMY 11:7-9, 11-15

God said to His people: for it is your own eyes that have seen every great deed that the Lord did. Keep, then, this entire commandment that I am commanding you today, so that you may have strength to go in and occupy the land that you are crossing over to occupy, and so that you may live long in the land that the Lord swore to your ancestors to give them and to their descendants, a land flowing with milk and honey. But the land that you are crossing over to occupy is a land of hills and valleys, watered by rain from the sky, a land that the Lord your God looks after. The eyes of the Lord your God are always on it, from the beginning of the year to the end of the year.

If you will only heed his every commandment that I am commanding you today—loving the Lord your God, and serving him with all your heart and with all your soul— then he will give the rain for your land in its season, the early rain and the later rain, and you will gather in your grain, your wine, and your oil; and he will give grass in your fields for your livestock, and you will eat your fill.

The Word of the Lord

RESPONSORIAL PSALM

Ps 85

(R.) The Lord speaks of peace to his people.

1. I will hear what the Lord God has to say, a voice that speaks of peace, His help is near for those who fear him and his glory will dwell in our land. (R.)
2. Mercy and faithfulness have met; justice and peace have embraced. Faithfulness shall spring from the earth and justice look down from heaven. (R.)
3. The Lord will make us prosper and our earth shall yield its fruit. Justice shall march before him and peace shall follow his steps. (R.)

SECOND READING

PHILIPPIANS 4:6-9

Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

The Word of the Lord

GOSPEL ACCLAMATION

Alleluia, Alleluia

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

Alleluia!

GOSPEL

MATTHEW 5:1-12

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying:

"Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

"Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

"Blessed are the meek, for they will inherit the earth.

"Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled.

"Blessed are the merciful, for they will receive mercy.

"Blessed are the pure in heart, for they will see God.

"Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

"Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

"Blessed are you when people revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

The Gospel of the Lord

COMMUNION ANTIPHON

Peace I leave with you; my peace I give to you.